

**ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE:**  
**APPLICATION FOR ISSUANCE OF:**

- odobrenja za privremeni boravak**  
**Approval for temporary stay**
- odobrenja za stalni boravak**  
**Approval for permanent stay**
- poslovne dozvole**  
**Business permits**
- prvo izdavanje**       **produženje**  
**First issuance**      **Extension**

1. Prezime: \_\_\_\_\_  
Surname:
2. Bivše, odnosno rođeno prezime: \_\_\_\_\_  
Maiden surname (for married women):
3. Ime: \_\_\_\_\_  
Given name(s):
4. Spol:                     muško                     žensko  
Sex                        Male                        Female
5. Ime roditelja:                    otac: \_\_\_\_\_  
Given names of parents:        Father: \_\_\_\_\_  
                                                  majka: \_\_\_\_\_  
                                                  Mother: \_\_\_\_\_
6. Datum, mjesto i država rođenja: \_\_\_\_\_  
Date, place and country of birth: \_\_\_\_\_
7. Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Nationality:
8. Bračno stanje: \_\_\_\_\_  
Marital status:  
 neoženjen / neudana                     oženjen / udana                     udovac / udovica                     rastavljen  
single                                        married                                        widow(er)                                        divorced
9. Adresa u Republici Hrvatskoj: \_\_\_\_\_  
Address in the Republic of Croatia:
10. Adresa u inozemstvu: \_\_\_\_\_  
Address in a foreign country:
11. Svrha boravka: \_\_\_\_\_  
Purpose of stay:
12. Podaci o osobi na temelju čijeg statusa u Republici Hrvatskoj se traži odobrenje boravka:  
Data about the person on the basis of whose status in the Republic of Croatia residence permit is requested:
  - a) Prezime, ime: \_\_\_\_\_  
Surname and given name(s):
  - b) Datum, mjesto i država rođenja: \_\_\_\_\_  
Date, place and country of birth: \_\_\_\_\_
- c) Državljanstvo: \_\_\_\_\_  
Nationality:
- d) Status člana obitelji:  
Status of the family member:
  - obiteljska zajednica                    datum sklapanja braka: \_\_\_\_\_  
conjugal community                    Date when marriage was contracted:
  - rodbinski odnosi: \_\_\_\_\_  
family relationships:

- e) Podaci iz putovnice hrvatskog državljanina/stranca koji ima reguliran status u Republici Hrvatskoj:  
Data from the passport of the Croatian/foreign citizen who has a regulated status in the Republic of Croatia:

Broj putovnice: \_\_\_\_\_  
Passport number:

Datum izdavanja: \_\_\_\_\_  
Date of issue:

Vrijedi do: \_\_\_\_\_  
Valid until:

f) Adresa: \_\_\_\_\_  
Address:

Prijavljen od: \_\_\_\_\_  
Registered since:

g) U slučaju nepostojanja zajedničke adrese stanovanja, molimo navedite razloge:  
In case there is no joint residential address, please specify the reasons:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

13. Putna isprava podnositelja zahtjeva: \_\_\_\_\_  
Travel document of the applicant is required by:

Tijelo koje je izdalo putnu ispravu: \_\_\_\_\_  
The authority that has issued the travel document:

Mjesto i datum izdavanja: \_\_\_\_\_  
Place and date of issue:

Broj: \_\_\_\_\_ Isprava vrijedi do: \_\_\_\_\_  
Number: Document valid until:

14. Rok važenja zadnjeg izdanog: \_\_\_\_\_  
Period of validity of the last approval issued:

odobrenja za privremeni boravak  
approval for temporary stay

poslovne dozvole  
business permit

odobrenje se izdaje prvi put  
approval is issued for the first time

15. Rok važenja izdane osobne iskaznice za stranca: \_\_\_\_\_  
Period of validity of the identity card for foreigners issued:

na odobrenom privremenom boravku  
for the temporary stay approved

na odobrenom stalnom boravku  
for the permanent stay approved

s odobrenom poslovnom dozvolom  
for the business permit approved

16. Ulazak u Republiku Hrvatsku: \_\_\_\_\_  
Entry into Republic of Croatia:

a) obveza posjedovanja vize:  da  ne  
obligation to possess a visa: Yes No

b) viza broj: \_\_\_\_\_  
visa number:

Vrijedi do: \_\_\_\_\_ Tijelo koje je vizu izdalo: \_\_\_\_\_  
Valid until: Issued by the authority:

17. Podatak o posjedovanju sredstava za uzdržavanje:  
Information about possessing funds for subsistence:

A. Osobni prihodi iz:  
Personal income from:

nesamostalne djelatnosti  
Unindependent activities

Visina prihoda: \_\_\_\_\_  
Amount of income:

Radna dozvola izdana dana: \_\_\_\_\_ Broj: \_\_\_\_\_  
Work permit issued on: Number:

Godišnja kvota:  da  ne  
Yearly quota: Yes No

Vrijedi do: \_\_\_\_\_  
Valid until:

Ime i adresa poslodavca: \_\_\_\_\_  
Name and address of the employer:

\_\_\_\_\_

- B. Samostalne djelatnosti: \_\_\_\_\_  
Independent activities: \_\_\_\_\_
- C. Sredstva za uzdržavanje koja se dobivaju od treće osobe: \_\_\_\_\_  
Funds for subsistence received from third persons: \_\_\_\_\_  
Ime i adresa stanovanja: \_\_\_\_\_  
Name and address of the person: \_\_\_\_\_
- D. Podatak o drugim financijskim sredstvima za život: \_\_\_\_\_  
Information about other financial resources for living: \_\_\_\_\_
18. Podatak o zdravstvenom osiguranju: \_\_\_\_\_  
Information about health insurance: \_\_\_\_\_
19. Zakonske obveze uzdržavanja druge osobe: \_\_\_\_\_  
Legal obligations for supporting other person(s): \_\_\_\_\_
20. Dokaz o osiguranom stanovanju: \_\_\_\_\_  
Proof of secured dwelling: \_\_\_\_\_
21. Stupanj naobrazbe: \_\_\_\_\_  
Level of education: \_\_\_\_\_
22. Predviđeno trajanje boravka: od: \_\_\_\_\_ do: \_\_\_\_\_  
Anticipated period of stay: From: \_\_\_\_\_ to: \_\_\_\_\_
23. Razlozi podnošenja zahtjeva: \_\_\_\_\_  
Reasons for submitting the application: \_\_\_\_\_

24. Završna izjava:  
Final statement:
- a) Ovim potvrđujem da su svi podaci navedeni u točkama 1. - 23. potpuni, te da odgovaraju istini i podacima u priloženim dokumentima. Potvrde koje su na drugom jeziku priložene su u hrvatskom prijevodu. Hereby I confirm that all information given under Items 1. - 23. are complete, that they are true and correspond to the data contained in the documents attached. Certificates in another language are attached in the Croatian translation.
- b) Ovim se obvezujem da ću svaku promjenu osobnih podataka prije ulaska u Republiku Hrvatsku, putem diplomatskih misija, odnosno konzularnih ureda Republike Hrvatske, dostaviti hrvatskim nadležnim tijelima. Hereby I undertake, that I will communicate any change of my personal data to the Croatian competent authorities through diplomatic missions or consular offices of the Republic of Croatia before entering the Republic of Croatia.
- c) Primam na znanje da su moji osobni podaci u svrhu sastavljanja zapisnika i arhiviranja informatički obrađeni. I take note that my personal data are computer processed for the purpose of drawing up the minutes and of filing.
- d) Primam na znanje da moj zahtjev zbog nepotpunih i netočnih podataka, kao i zbog neispunjavanja točke 24. b i 24. c može biti odbijen. I take note that my application may be refused on account of incomplete and inaccurate data as well as noncompliance with the Subitems 24.b) and 24.c).

U \_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_  
In \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Potpis podnosioca zahtjeva \_\_\_\_\_  
Signature of the applicant: \_\_\_\_\_

fotografija  
30 x 35 mm  
Photo

Potpis službene osobe: \_\_\_\_\_  
Signature of the official person:

Popunjava službena osoba kojoj je zahtjev podnesen:  
To be filled out by the official person to whom the application was submitted:

Ishod postupka: \_\_\_\_\_  
Result of the procedure:

Broj rješenja i vrsta odobrenja: \_\_\_\_\_  
Number of decision and type of approval:

Datum izdavanja odobrenja: \_\_\_\_\_  
Date when the approval was issued:

Vrijedi do: \_\_\_\_\_  
Valid until:

Potpis službene osobe: \_\_\_\_\_  
Signature of the official person: